

Concours de dessins d'enfants : Activités AFPC

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **24 (1977)**

Heft 10

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-366433>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

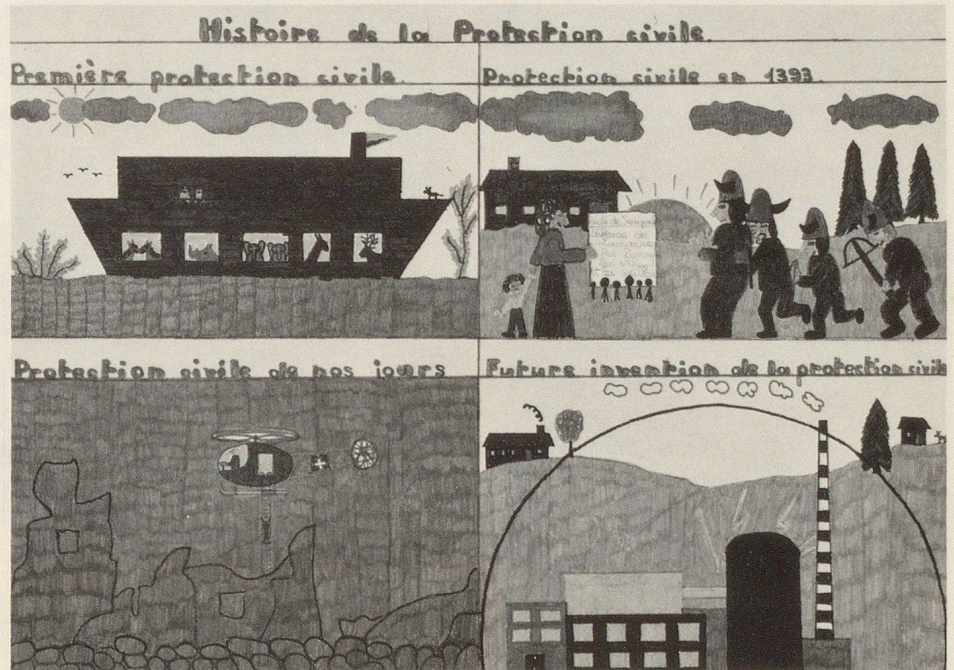
Concours de dessins d'enfants – Activités AFPC

Un peu partout dans le monde, ce ne sont, hélas, que guerres, conflits, famines, sécheresses, inondations, tremblements de terre, catastrophes naturelles, et artificielles aussi, quand l'homme s'en mêle. On parle bombes atomiques, ou à neutrons, périls nucléaires, armements démentiels des grandes puissances – et des autres –, tout aussi normalement qu'on trouve maintenant naturel d'aller sur la lune! Et on parle aussi, mais malheureusement pas assez de survie, c'est-à-dire de protection civile, ou, comme disent les Français, de sécurité et protection civile. Et timidement, presque comme si l'on se gênait, on demande des crédits, qui ne sont pas toujours accordés, on prévoit des dépenses nécessaires pour mettre sur pied l'indispensable protection civile.

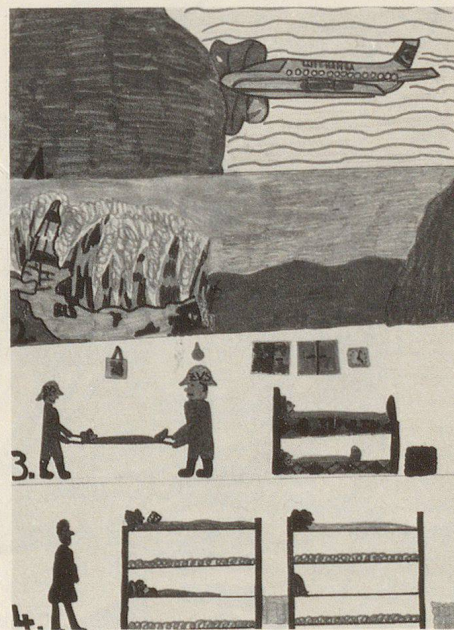
Chez nous, chaque enfant – sans distinction de sexe! – naît soldat et veut défendre sa patrie. Chez nous aussi, chacun, homme et femme, doit connaître, comprendre, aimer et contribuer à développer «notre Protection civile», dans notre intérêt général et particulier. Pour arriver à ce but, il faut commencer par informer, et bien informer, ce qui est la tâche principale de l'USPC et de ses sections cantonales.

L'Association fribourgeoise pour la protection des civils (AFPC) a donc organisé dans le canton un concours de dessins d'enfants destiné à faire connaître, ou mieux connaître, la protection civile, et à mettre sur le papier ce qu'elle représente pour des jeunes de nos classes primaires.

En collaboration avec l'Office cantonal et son directeur, M. J.-P. Donzallaz, sous le bienveillant patronage de M. H. Mumenthaler, directeur de l'Office fédéral de la protection civile, et des conseillers d'Etat fribourgeois, MM. Cottier, directeur de l'Instruction publique, et F. Masset, directeur des Travaux publics dont dépend la PC dans notre canton), que je remercie chaleureusement pour leur appui efficace, nous avons réussi notre action «dessins». Grâce aux inspecteurs scolaires et au corps enseignant, qui ont magnifiquement joué le jeu, nous avons reçu 1067 dessins. Les jurys de district, puis le jury cantonal, ont sélectionné et retenu les meilleurs dessins qui ont été primés et seront exposés, notamment au stand de la protection civile du prochain comptoir de Fribourg. L'un de ces dessins doit



Anne Küng, 6e classe



Voir aussi illustration sur notre page de couverture

Gabriel Huber, 5e classe

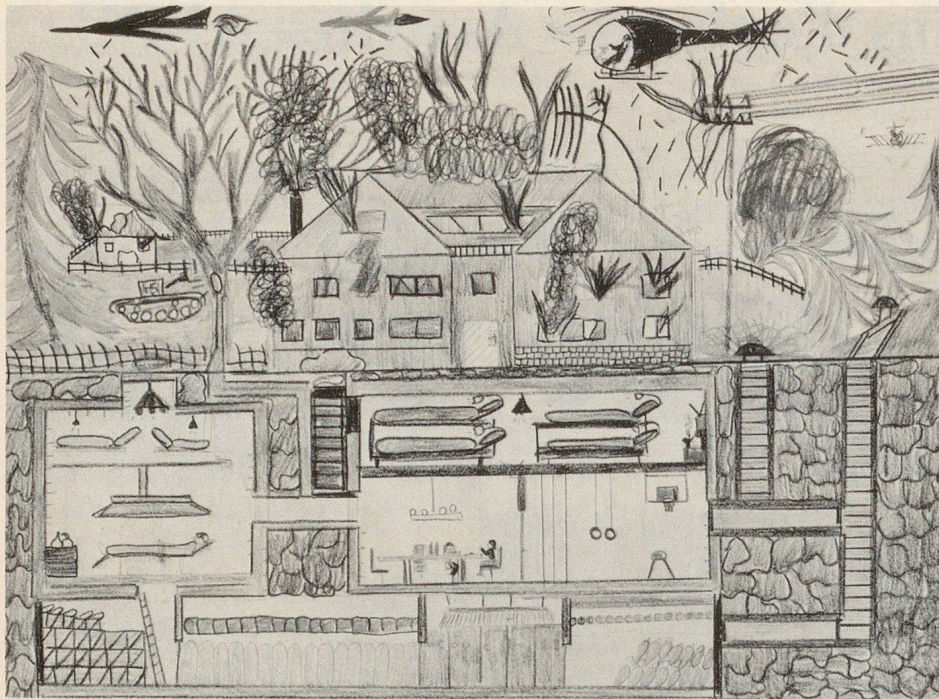
d'ailleurs être page de couverture de notre revue, peut-être du présent numéro.

Le 28 juin dernier, 80 écolières et écoliers environ et leurs maîtresses et maîtres, représentant les classes dont les dessins avaient été primés, vivaient, par un temps magnifique, une journée inoubliable à Berne, à l'invitation de l'OFPC et de l'USPC. Un programme particulièrement attrayant, avec visites de la ville, de la Cathédrale, du Palais fédéral, de l'Hôtel de ville, de la fosse aux ours, du centre d'instruction PC de Riedbach, du parc d'animaux Dählözl, possibilité de baignade au Marzili,

pique-niques, cadeaux-souvenirs, tout avait été prévu par MM. R. Aeberhard, chef du service de l'information à l'OFPC, et H. Alboth, chargé d'affaires de l'USPC. M. N. Wassmer, notre caissier, représentait l'AFPC.

Le même jour, d'autres classes, qui s'étaient également distinguées, passaient aussi une belle journée au centre d'instruction de Sugiez, où elles recevaient l'hospitalité de l'Office cantonal représenté par M. G. Véritelotte.

Je tiens à réitérer mes vifs et sincères remerciements à toutes celles et tous ceux qui nous ont aidés à mettre sur



Pascal Wartmann, 5e classe

Voir aussi illustration sur notre page de couverture

Pascal Gasser, 5e classe

pour le succès:

MM. Mumenthaler, Bise et Aeberhard, de l'OFPC;

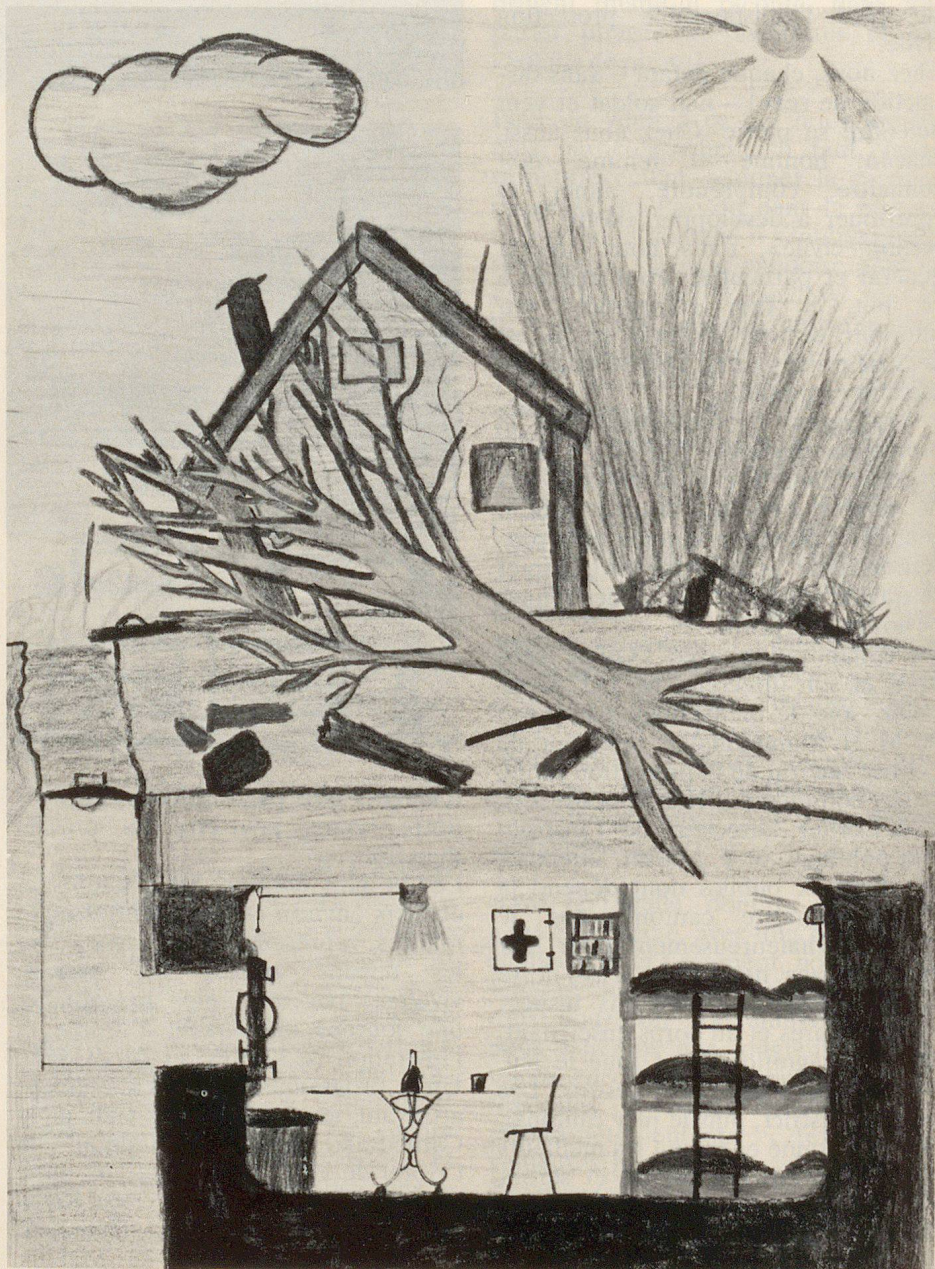
MM. Cottier et Masset, conseillers d'Etat;

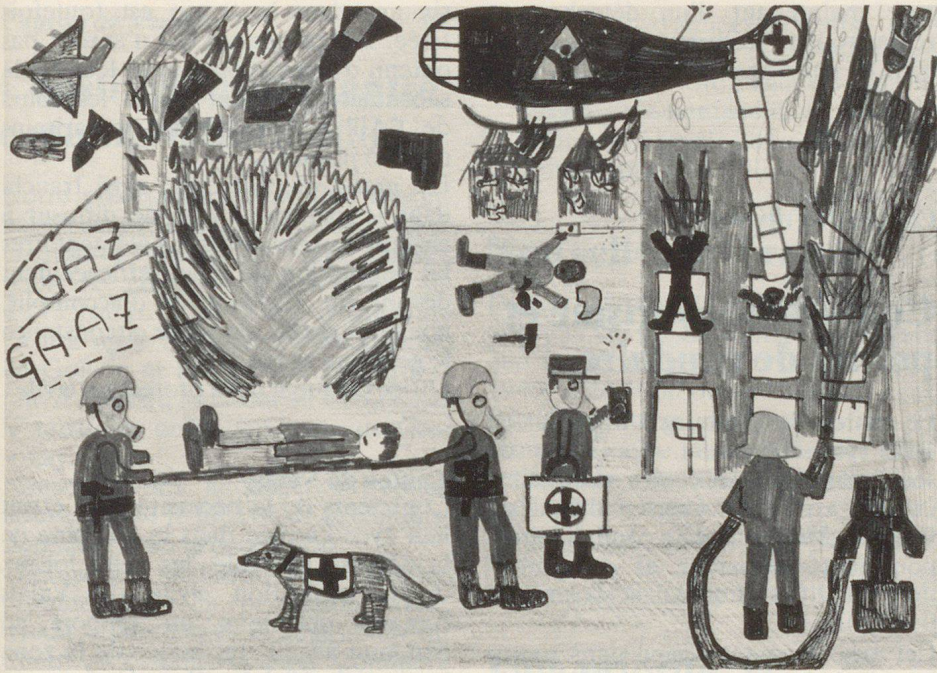
M. Donzallaz, chef de l'OCFPC;

MM. les inspecteurs scolaires et le corps enseignant, les membres des jurys, la presse, spécialement *La Liberté* et les *Freiburger Nachrichten*, M. Serge Herzog, de la radio-télévision romande, qui a fait à deux reprises des reportages détaillés et extrêmement vivants, mon comité, surtout M. Gil Vérilotte, notre secrétaire général AFPC et adjoint de direction à l'OCFPC, qui fut l'âme et la véritable cheville ouvrière de toute notre organisation; et, bien entendu, tous les participants et toutes les participantes, qui ont montré beaucoup d'intérêt, d'imagination, d'originalité, souvent de réels talents picturaux.

Nos prochaines activités seront notre participation au stand de l'Office cantonal de la PC lors du prochain comptoir de Fribourg, du 30 septembre au 9 octobre 1977, et une sortie à Berne, jeudi 3 novembre 1977, pour visiter, sous la conduite de Gino Arcioni, délégué de la Société suisse pour la protection des biens culturels, le corps des sapeurs-pompiers dans une démonstration d'intervention, la Bibliothèque universitaire de la ville de Berne et ses abris. Le programme détaillé de cet après-midi du 3 novembre sera communiqué ultérieurement.

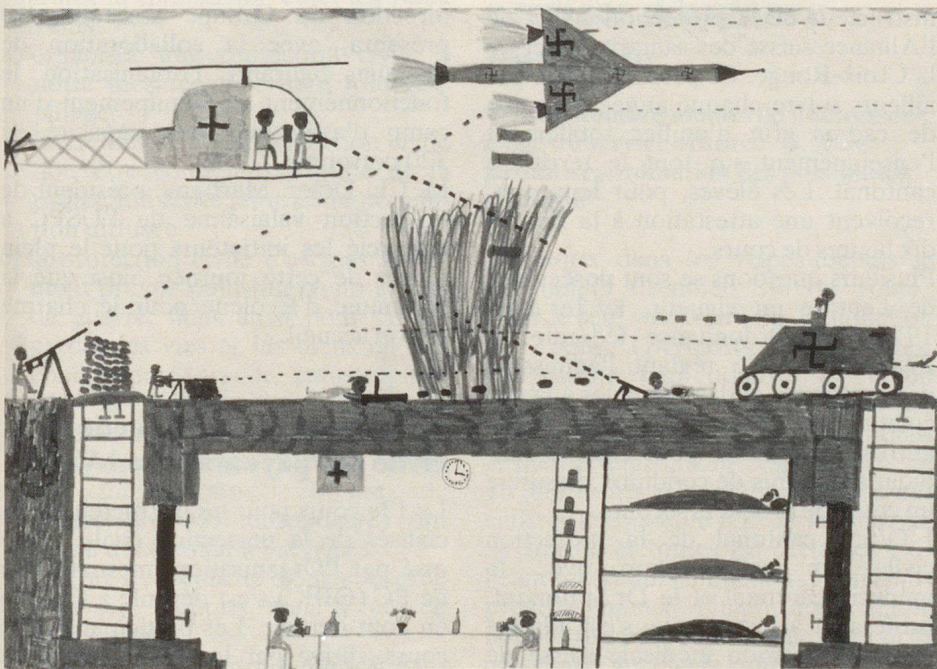
Le président AFPC
Charles Reichler





▲ Jean-Marc Sallin, 6e classe

▼ Nicolas Curty, 4e classe



**Association
fribourgeoise pour la
protection des civils**

**Freiburger
Zivilschutzverband**

Dans le cadre de l'activité de la société, nous organiserons une journée d'information le

jeudi 3 novembre 1977

Visite d'installations à Berne, notamment les aménagements protégés de la Bibliothèque universitaire.

Im Rahmen der Aktivität unserer Gesellschaft laden wir Sie zu einer Informationstagung ein.

Donnerstag, 3. November 1977

Besichtigung von Anlagen in Bern und ausserdem die geschützten Installationen der Universitätsbibliothek.

Programm und Unterlagen sind beim Freiburger Zivilschutzverband erhältlich: Case postale 705, 1701 Fribourg

Mit uns reden,
lohnt sich

Brückenbau
Kanalbau
Industriebau
Eisenbetonbau
Spezialtiefbau
Wohnbau

Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich